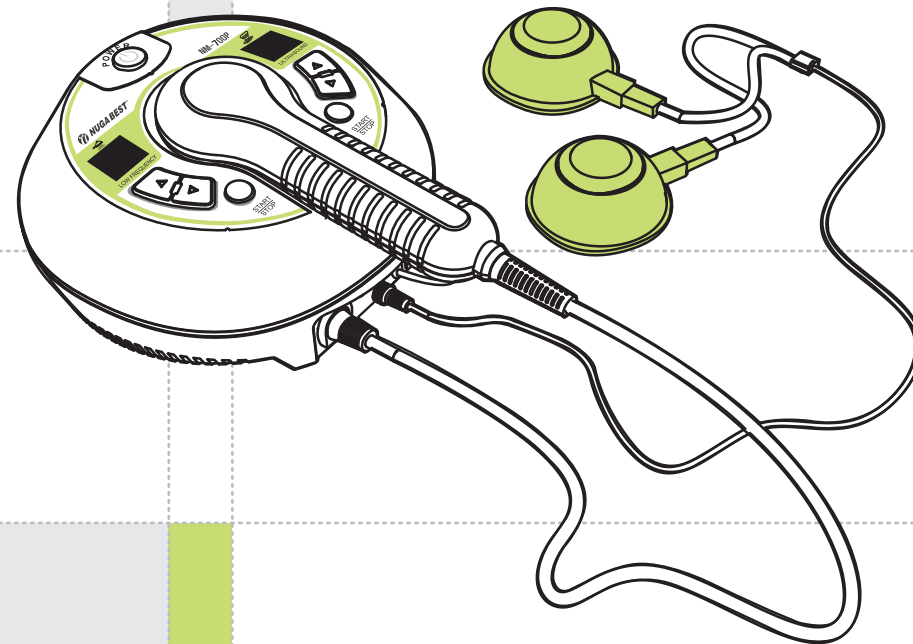


CE EAC

# NUGA

www.nuga.kr



## NM-700P



### Руководство пользователя

Благодарим за покупку!

Перед использованием полностью прочтите данное руководство и ознакомьтесь с правилами безопасной эксплуатации изделия.

Гарантийный талон прилагается

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

 КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА, 185, Jiraeul-Ro, (San 2-1, Gagok-Ri), Jijeong-Myeon, Wonju-Si, Gangwon-Do  
ТЕЛ.: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007

www.nuga.kr



RUSSIAN / CE H/H / B TYPE / Rev. 00  
2017.06.08

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

## Знакомство с изделием

Комплектация .....	8
Основные части изделия и их функции .....	9

## Использование изделия

Порядок подготовки и использования изделия .....	14
Использование ультразвуковых волн .....	14
Использование миостимуляции .....	16
Техника безопасности при чрезвычайных ситуациях .....	19

## Правила хранения и ухода за изделием

Хранение и уход за изделием после использования .....	22
Пункты самопроверки .....	23
Прежде чем обратиться в сервисный центр .....	24
Дисплей отображения ошибок .....	25
Параметры изделия .....	26
Гарантийный талон .....	27

## Меры предосторожности

- Внимательно прочитайте содержание данного раздела руководства.
- Указанная информация необходима для безопасности пользователя и предотвращения имущественного ущерба.
- При использовании изделия соблюдайте установленное время работы.
- Будьте осторожны, одновременно применяя другие электроприборы: это может быть опасным для жизни.
- В случае прекращения подачи тока немедленно отключите электропитание.
- При появлении проблем со здоровьем немедленно прекратите использование изделия и проконсультируйтесь с врачом.
- Не рекомендуется использовать изделие:
  - В период обострения заболевания, при наличии злокачественной опухоли, при высокой температуре, беременным женщинам.
  - Если есть сердечные заболевания (в частности, при наличии электрокардиостимулятора).
  - При частичной или полной потере чувствительности органов восприятия.
- Не используйте во время сна (это может стать причиной ожога).
- Не используйте прибор в области глаз (выступающая часть глазного яблока), половых органов, сердца, мозга, позвоночника, живота – во время беременности.
- Запрещено использовать прибор на поврежденных участках кожи, при наличии воспалений, ожогов и локальных инфекционных поражений.
- Используйте головку ультразвукового зонда с особой осторожностью. При тряске, падении и других сильных механических воздействиях устройство может изменить свои технические характеристики.
- Используя ультразвуковой зонд, не забудьте нанести на него специальный гель; перемещайте зонд поступательными движениями по поверхности кожи.
- В данном руководстве уровень опасности классифицируется на 3 категории. Дальнейшие обозначения помогут разобраться, что может вызвать опасность или требует внимания в обращении.

## Обозначения



### Опасность

Серьезная угроза здоровью или жизни пользователя в случае нарушения указанных требований.



### Предупреждение

Возможны тяжелые травмы или угроза жизни в случае нарушения указанных требований.



### Внимание

Возможны незначительные травмы или повреждение имущества в случае нарушения указанных требований.

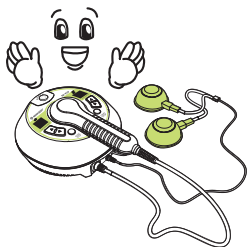
## Примечания

- Производитель изделия, импортер и продавец не несут ответственность за поломки и разного рода ущербы, возникающие из-за неосторожной эксплуатации, невнимательности при использовании или неправильного ухода за оборудованием со стороны пользователя.
- Руководство составлено на базе спецификации данной модели. Производитель продолжает совершенствование продукта и доработку его функций, что означает модификацию определенных характеристик в будущих моделях и разработку соответствующего руководства. Все изменения осуществляются без предупреждения пользователя.

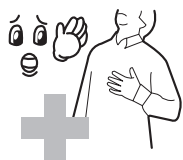
## Опасность



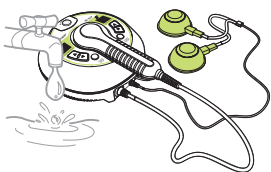
Во избежание поражения электрическим током и возгорания не выдергивайте шнур из розетки резкими движениями и не прикасайтесь влажными руками к штепсельной вилке, сетевым шнурам и проводам.



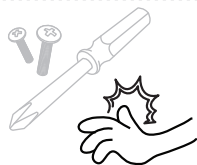
Не используйте изделие в других целях, кроме указанных.  
Не роняйте изделие, избегайте механических повреждений.



При наличии электрокардиостимулятора перед использованием изделия обязательно проконсультируйтесь со специалистом.

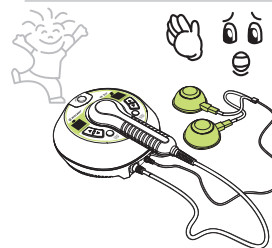


Не мойте и не стирайте изделие в воде (это может стать причиной поломки или возникновения пожара).



Строго запрещается самостоятельно разбирать, ремонтировать или модернизировать изделие. В случае необходимости ремонта обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.

## Предупреждение



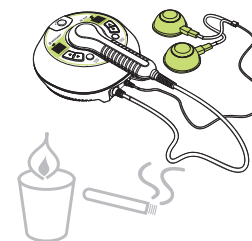
Не допускайте использование оборудования несовершеннолетними детьми без присмотра взрослого.



Запрещается прыгать на поверхности изделия, наступать на оборудование, кидать и трясти. Нельзя ставить на изделие тяжелые предметы. Рекомендуется беречь прибор от ударов и любых воздействий, которые могут нанести повреждение.



Не перегибайте электропровод и не ставьте на него тяжелые предметы.



Не ставьте на изделие зажженные свечи и сигареты, спиртное, электроприборы и любые легковоспламеняющиеся вещества или предметы, а также емкости с водой.



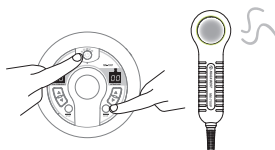
## Внимание



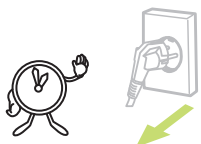
Руководство  
пользователя



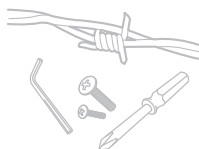
Соблюдайте время и способы использования.



Если изделие не используется, отключите устройство, нажав кнопку электропитания. При сильном нагревании ультразвукового зонда существует риск получения ожога или повреждения изделия.



Если вы не используете изделие в течение длительного времени, не забудьте вынуть шнур питания из розетки.



Не кладите на изделие колющие и режущие предметы.



Избегайте попадания прямых солнечных лучей на изделие.

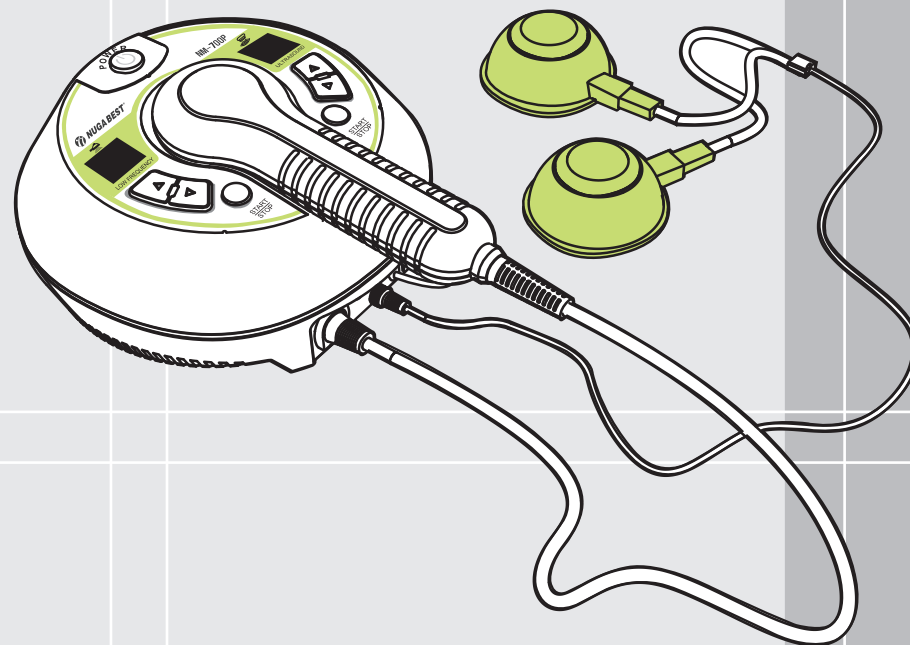


check!



При подключении оборудования к электросети убедитесь, что его рабочее напряжение совпадает с напряжением в сети. Подсоединяйте только в заземленное штепсельное гнездо.

# NM-700P

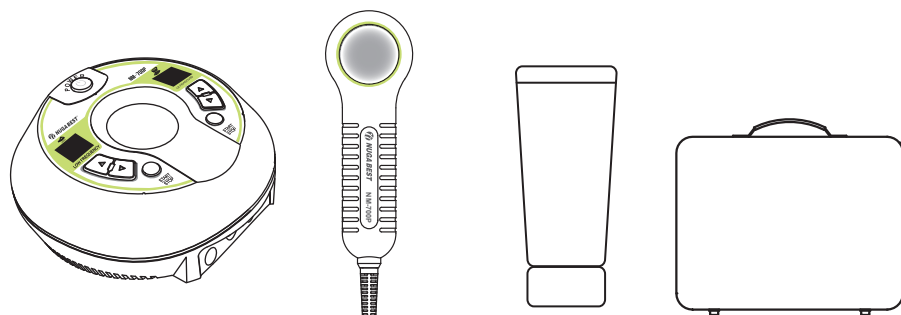


## Знакомство с изделием

Комплектация .....	8
Основные части изделия и их функции .....	9

## ⚠ Предупреждение

Перед установкой изделия обязательно проверьте наличие всех комплектующих. При обнаружении нехватки или повреждения деталей обратитесь к продавцу. В целях повышения эффективности изделия дизайн или часть характеристик могут быть изменены.

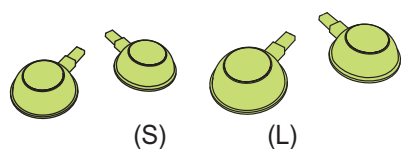


Основной блок

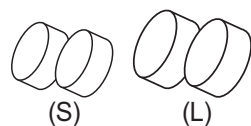
Ультразвуковой зонд

Гель для ультразвуковой передачи

сумка



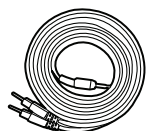
Накладка миостимулятор – S / L (4 шт.)



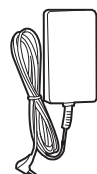
Губка для наклейки миостимулятора – S / L (4 шт.)



Кабель питания



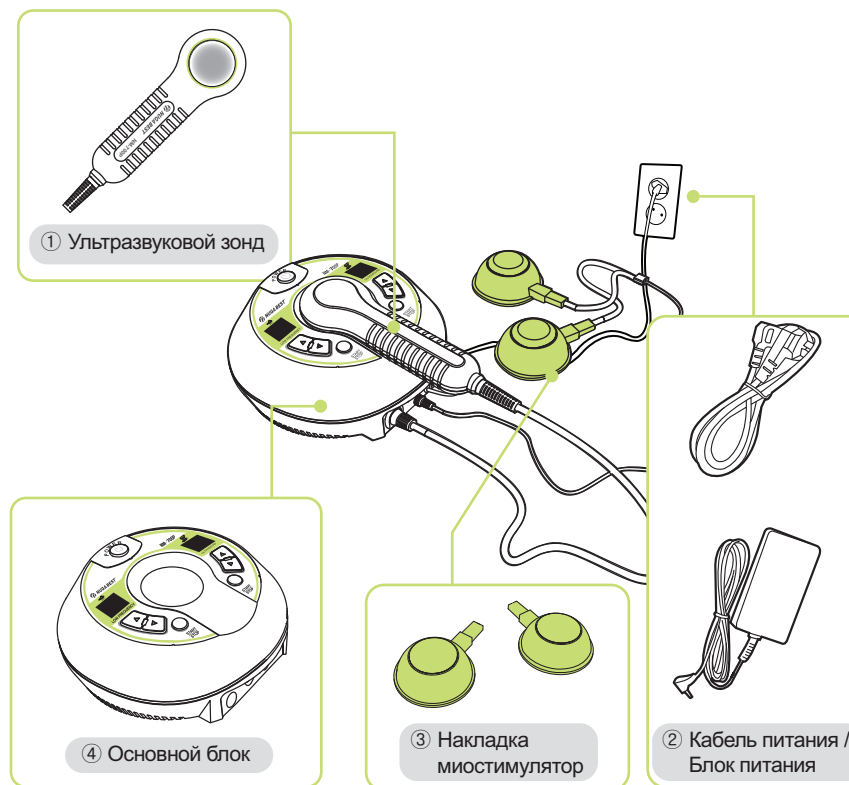
Кабель наклейки миостимулятора



Блок питания



Руководство пользователя



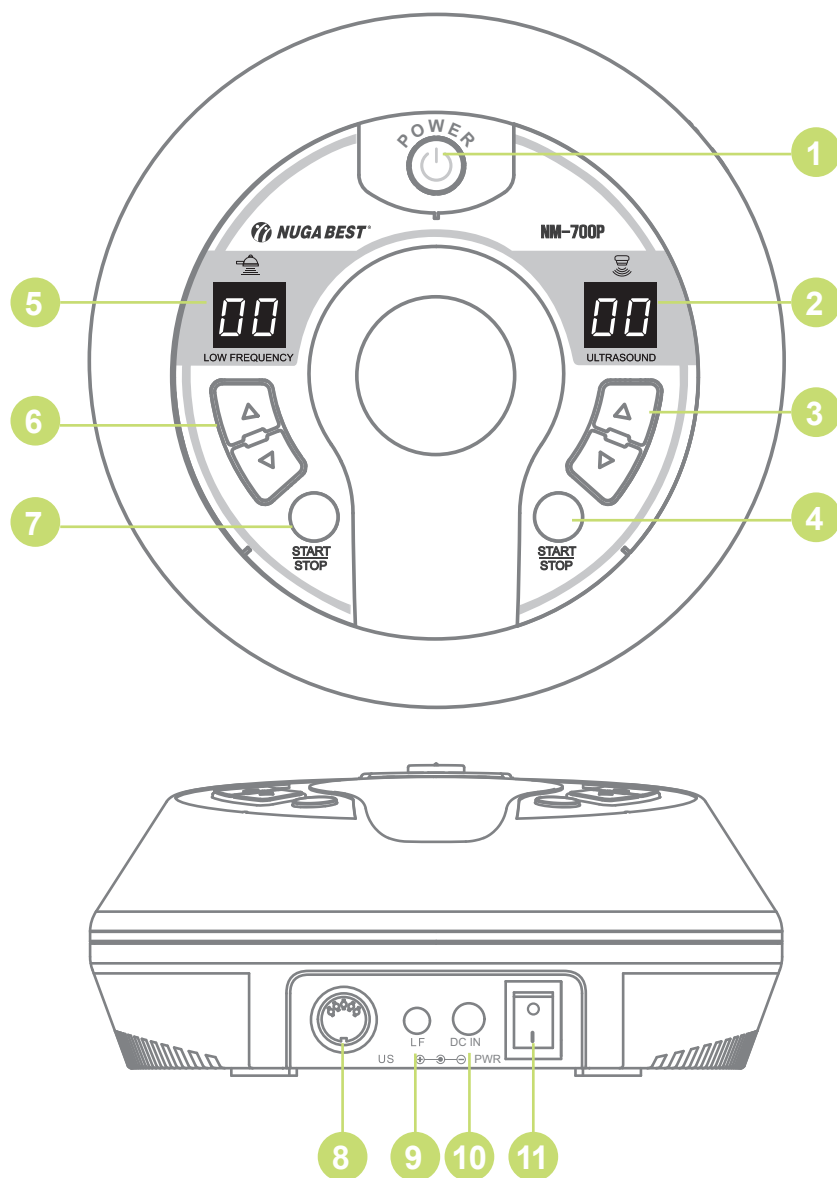
① Ультразвуковой зонд



④ Основной блок

③ Накладка миостимулятор

② Кабель питания / Блок питания

Наименование	Функции
① Ультразвуковой зонд	Смягчение болей с помощью ультразвукового импульса.
② Кабель питания / Блок питания	Подача электропитания к центральному блоку.
③ Накладка миостимулятор	Форма наклейки позволяет смягчить боль на небольших участках тела с помощью миостимуляции.
④ Основной блок	Регулирует электропитание и выходной сигнал миостимуляции и ультразвукового импульса.



 Ультразвуковой зонд	Степень мощности выходного ультразвукового импульса: 0–10
 Накладка миостимулятор	Степень мощности миостимуляции: 0–50

Наименование	Функции
① Кнопка питания изделия	Выполняет функцию включения / выключения электропитания изделия.
② Дисплей ультразвукового импульса	Отображает степень мощности ультразвукового импульса.
③ Кнопки регулировки мощности ультразвукового импульса	Регулировка мощности ультразвукового импульса осуществляется с помощью кнопок ▲, ▼ в сторону повышения или понижения.
④ Кнопка включения / выключения ультразвукового импульса	Выполняет функцию включения / выключения ультразвукового импульса.
⑤ Дисплей миостимуляции	Отображает степень мощности миостимуляции.
⑥ Кнопки регулировки мощности миостимуляции	Регулировка мощности миостимуляции осуществляется с помощью кнопок ▲, ▼ в сторону повышения или понижения.
⑦ Кнопка включения / выключения миостимуляции	Выполняет функцию включения / выключения миостимуляции..
⑧ Гнездо для ультразвукового зонда	Подключение ультразвукового зонда (проводит ультразвуковой импульс).
⑨ Гнездо для накладок миостимуляторов	Подключение миостимуляции (проводит низкочастотный импульс).
⑩ Гнездо для блока питания постоянного тока (DC)	Подсоединение блока питания постоянного тока (DC).
⑪ Кнопка питания главного блока	Выполняет функцию включения / выключения электропитания главного блока.



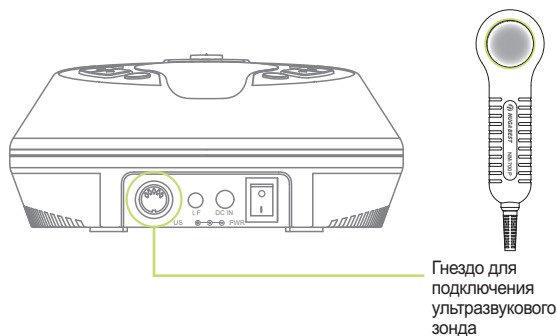


# Порядок подготовки и использования изделия

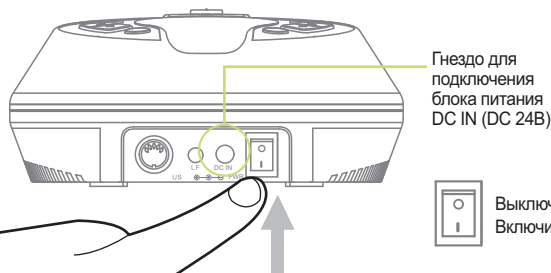
## - Использование ультразвуковых волн

### ⚠ Предупреждение

- При подключении оборудования к электросети убедитесь, что его рабочее напряжение совпадает с напряжением в сети.
- Подсоединяйте только в заземленное штепсельное гнездо.
- Не допускать скручивания и проворачивания проводов, т.к. это может стать причиной короткого замыкания.



Гнездо для подключения ультразвукового зонда



Гнездо для подключения блока питания DC IN (DC 24В)



Выключить  
Включить

### Шаг 1

Подключите провод ультразвукового зонда к главному блоку.

При использовании ультразвукового зонда нанесите на него специальный гель и перемещайте поступательными движениями по поверхности кожи (задерживая зонд на поверхности кожи в одном месте, вы рискуете получить ожог).

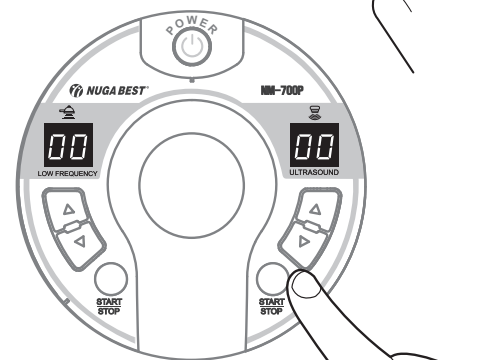
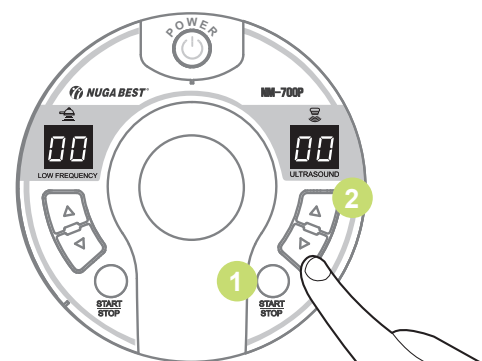
### Шаг 2

Подсоедините основной блок к электросети и включите его (положение «Включить»).

### Шаг 3

Включите питание основного блока.

Красный цвет кнопки питания – оборудование подключено к электросети. Зеленый цвет кнопки питания – оборудование готово к работе.



### Шаг 4

- 1) Включите режим ультразвукового импульса, нажав соответствующую кнопку. Красный цвет кнопки питания – оборудование подключено к электросети. Зеленый цвет кнопки питания – оборудование готово к работе.
- 2) Установите интенсивность импульса, используя кнопки регулировки ультразвукового импульса ▲, ▼. Степень интенсивности: 0–10 уровень. Используйте прибор сидя на стуле или на диване.

### ⚠ Предупреждение

Прежде чем положить ультразвуковой зонд на основной блок питания, установите уровень выходного импульса на «0». Перед использованием прибора снимите зонд с основного блока и установите нужный уровень выходного импульса.

### Шаг 5

Чтобы завершить работу прибора в режиме ультразвукового импульса нажмите кнопку включения / выключения режима ультразвукового импульса.

### ⚠ Внимание

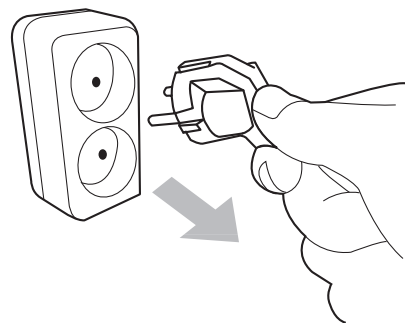
Если вы не используете ультразвуковой зонд, выключите данный режим, нажав кнопку включения / выключения импульса.

### ⚠ Предупреждение

По истечении установленного времени (30 минут) электропитание прибора отключается автоматически.

### Шаг 6

После окончания использования прибора обязательно выньте шнур питания из розетки.

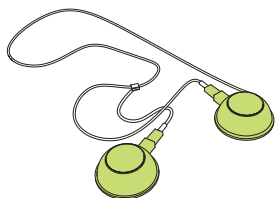




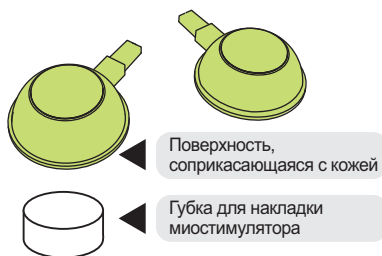
# Порядок подготовки и использования изделия

## - Использование миостимуляции

### Способ применения накладки миостимулятора

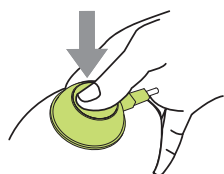


① Извлеките накладку миостимулятора и подготовьте к работе.



② Если нет специального геля, намочите сухую губку для накладки миостимулятора, положите на накладку, затем приложите накладку на оголенный участок кожи, сняв или приподняв одежду.

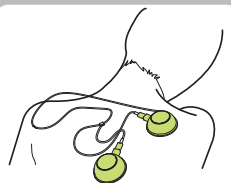
При смачивании сухой губки, перед использованием выжмите ее, чтобы не текла вода.



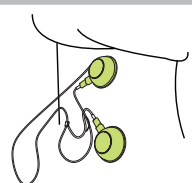
③ Приложите накладку миостимулятора с губкой к нужному участку тела и плотно прижмите.

### Различные способы применения

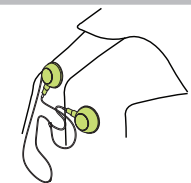
Возможно использование на различных участках тела, нуждающихся в устранении боли. Для крупных участков тела (плечи, область живота и др.) используйте накладку размера L, для небольших участков тела (запястье, колено и др.) используйте накладку размера S).



Использование накладки размера L



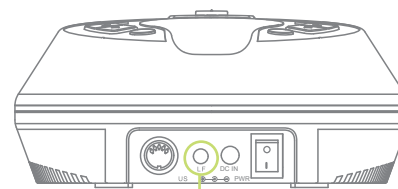
Использование накладки размера L



Использование накладки размера S

### ⚠ Предупреждение

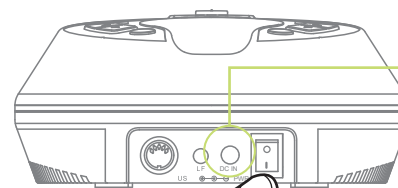
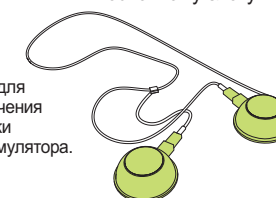
- Не используйте изделие в любых других целях, кроме предусмотренных данным руководством.
- При подключении оборудования к электросети убедитесь, что его рабочее напряжение совпадает с напряжением в сети. Подсоединяйте только в заземленное штепсельное гнездо.
- Не допускать скручивания и проворачивания проводов, т.к. это может стать причиной короткого замыкания.



Гнездо для подключения накладки миостимулятора.

### Шаг 1

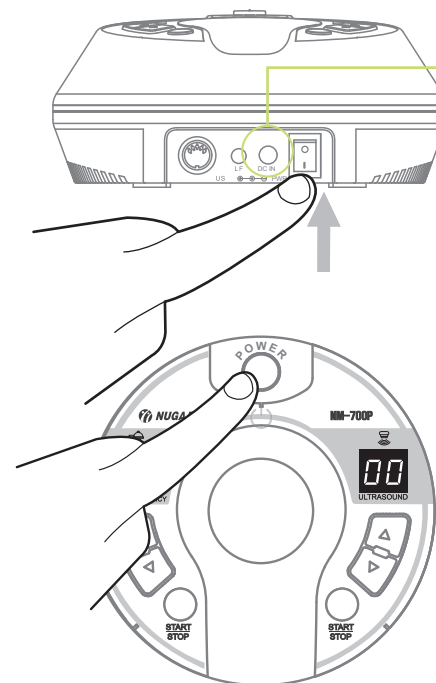
Подключите кабель накладки миостимулятора к основному блоку.



Гнездо для подключения блока питания DC IN (DC 24В)

### Шаг 2

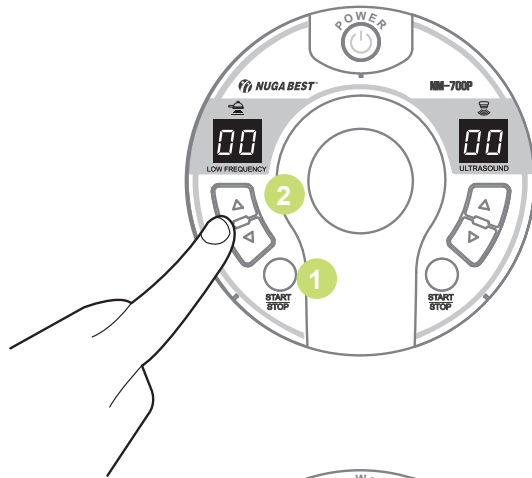
Подсоедините основной блок к электросети и включите его (положение «Включить»).



### Шаг 3

Нажмите кнопку питания основного блока.

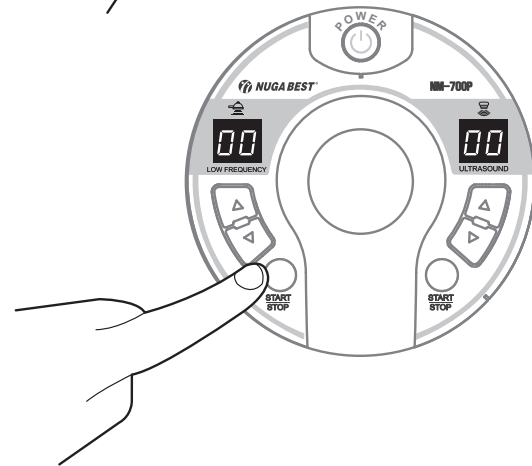
Красный цвет кнопки питания – оборудование подключено к электросети. Зеленый цвет кнопки питания – оборудование готово к работе.



## Шаг 4

- 1) Включите режим миостимуляции, нажав соответствующую кнопку.
- 2) Установите интенсивность импульса, используя кнопки регулировки миостимуляции ▲, ▼.

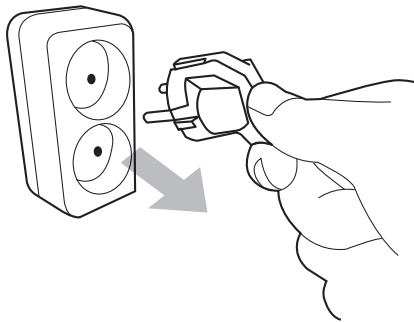
Степень интенсивности: 0–50 уровень



## Шаг 5

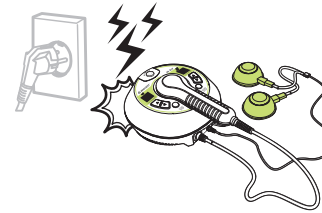
Нажмите кнопку запуска START и используйте изделие. После окончания использования отключите изделие и выньте шнур электропитания из розетки.

**Предупреждение**  
По истечении установленного времени (30 минут) электропитание прибора отключается автоматически.

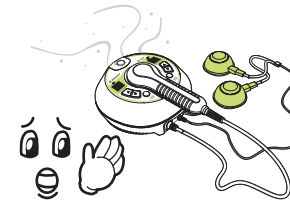


## Шаг 6

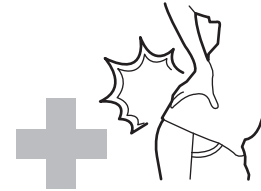
После окончания использования прибора обязательно выньте шнур питания из розетки.



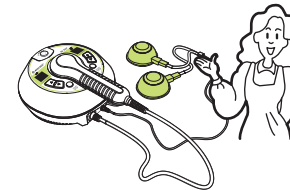
При появлении искры сразу же прекратите использование и выньте шнур питания из розетки.



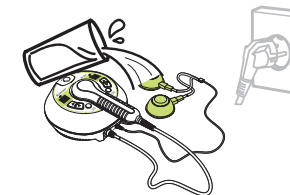
При появлении запаха гари или дыма немедленно прекратите использование и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



При появлении расстройств в организме немедленно прекратите использование изделия и проконсультируйтесь со специалистом.



При обнаружении поломки или сбоя питания немедленно отключите изделие нажатием кнопки питания и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



В случае попадания воды на изделие немедленно отключите его нажатием кнопки питания, выньте шнур питания из розетки и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



## ⚠ Предупреждение

1. Если изделие не используется длительное время, необходимо отключить его и вынуть шнур питания из розетки.
2. Условия хранения.
  - ① Хранить в сухом помещении, удаленном от источников воды и влажности.
  - ② Хранить в месте, защищенном от прямого воздействия природных явлений (перепады температуры и атмосферного давления; сквозняк; прямые солнечные лучи; пыль и т.д.).
  - ③ Изделие должно быть защищено от вибрации, ударов, падений и т.п.
  - ④ Запрещается устанавливать в местах хранения химических веществ, образования газа и т.п.
  - ⑤ Комплектующие хранить в чистом сухом месте.

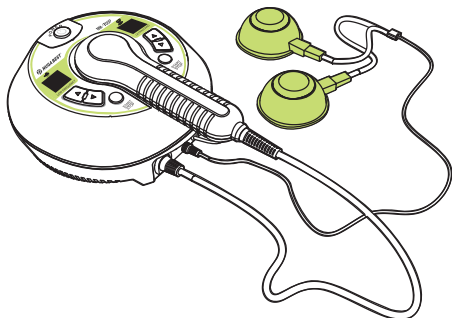
## Требования к окружающим условиям

- В момент использования температура воздуха в помещении: 0~35°C; влажность: 20~80%.
- Хранить при температуре: -25~70°C; влажности: 20~80%; атмосферном давлении: от 700 до 1060 гПа.

## Правила ухода за изделием

## ⚠ Внимание

Перед чисткой изделия обязательно выключите его из сети электропитания.  
Существует опасность поражения электрическим током.



## Уход за изделием

Протирайте сухой чистой тряпкой.  
Не используйте для чистки воду и чистящие средства: это может стать причиной удара электрическим током или повреждения прибора.

## ⚠ Внимание

Если вы не проверите контрольный список, существует опасность поломки изделия, возгорания или получения травмы. Обязательно изучите все нижеперечисленные пункты.

## Контрольный список для проверки перед использованием

1. Подсоединен ли кабель питания к сети? Да  Нет
2. Появляются ли на дисплее цифры во время включения электропитания? Да  Нет
3. В каком состоянии находится кабель питания и шнуры? Нет ли повреждений? Нет  Да

## Контрольный список для проверки после использования

1. Работает ли автоматическое отключение питания изделия по истечении установленного времени? Да  Нет
2. Отсоединен ли шнур питания от розетки? Да  Нет
3. Убедитесь, что соблюдены все правила хранения изделия. Да  Нет

# Прежде чем обратиться в сервисный центр

## **Внимание**

В случае обнаружения неисправностей, перед тем как обратиться с заявкой на ремонт, обязательно проверьте нижеперечисленные пункты. Изделие необходимо использовать согласно предложенным вариантам, в противном случае оно может не работать даже в отсутствие поломок.

### Устранение неполадок работы ультразвукового зонда

На дисплее отображения интенсивности выходного ультразвукового импульса появляется знак '—'

Проверьте, хорошо ли подключен ультразвуковой зонд к основному блоку.

### Устранение неполадок работы миостимуляции

На дисплее отображения интенсивности миостимуляции появляется знак '—'

Проверьте, хорошо ли подключены провода накладки миостимулятора к основному блоку.

# Дисплей отображения ошибок

## **Внимание**

В случае возникновения неисправности не разбирайте изделие. Выключите питание и выньте шнур из розетки. Свяжитесь с продавцом. Не устраняйте неисправности самостоятельно: это может привести к серьезным травмам и нанести повреждения изделию.

Обозначение ошибки	Расшифровка обозначения	Место отображения
	Отображается, если Ультразвуковой зонд, накладка миостимулятор или другие детали не подключены к основному блоку	Дисплей отображения выходного импульса
	Отображается при повышении внутренней температуры	Дисплей миостимуляции



# Параметры изделия

Наименование и тип изделия	Приборы бытового назначения вибромассажные, торговых марок "Nuga Medical", "Nuga Best": аппарат массажный электрический для тела, модель NM-700P
Производитель	Nuga Medical Co., Ltd КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА, 185, Jiraeul-Ro,(San 2-1, Gagok-Ri), Jijeong-Myeon, Wonju-Si, Gangwon-Do
Дата производства/ номер производства	Обозначения на изделии
Срок службы	10 лет
Вес изделия	1.4 кг
Технические характеристики	185 X 185 X 82.4 мм
Меры предосторожности при использовании	См. руководство пользователя
Способы применения	См. руководство пользователя
Электрические параметры	DC 24V $\text{---}$ 2.7A (AC 100-240 V~, 50-60Hz)
Потребляемая мощность	15 W

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Производитель	Наименование продукта	Серийный номер	
	Гарантийный период	2 года с момента приобретения	Дата приобретения
Продавец	Место приобретения	Телефон	
	Подпись	Печать	
Покупатель	ФИО	С правилами эксплуатации и гарантии ознакомлен подпись покупателя	

\* Пожалуйста сохраняйте гарантийный талон.

Вы можете получить обслуживание только при предоставлении гарантийного талона с указанием даты и места приобретения.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обеспечивает гарантию на указанное изделие в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

\* В случае неисправности обратитесь по месту приобретения или к ближайшему дистрибьютору NUGA MEDICAL CO.,LTD.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обязуется осуществлять обеспечение запчастями указанного изделия в течение трех лет с момента окончания его производства.

\* Покупая продукцию, убедитесь, что в талоне указан адрес приобретения.

1. NUGA MEDICAL CO.,LTD. гарантирует качество изделия в течение двух лет с момента приобретения. Вы можете получить бесплатное гарантийное обслуживание в случае соблюдения правил эксплуатации.

2. Гарантийный период назначается с момента приобретения. Удостоверьтесь, что в гарантийном талоне проставлена дата приобретения.

Изделие предназначено для личного(домашнего) применения и имеет срок гарантийного использования 2 года с момента приобретения.

3. Если изделие, предназначенное для личного (домашнего) применения, используется в коммерческих целях (бизнес) или в ненадлежащих условиях эксплуатации, а также в промышленном производстве, то срок гарантии сокращается до шести месяцев с момента приобретения (включая основные детали).

4. Гарантия не имеет силы, если гарантийный талон утерян или испорчен, если отсутствуют документы, подтверждающие приобретение.

**Бесплатное гарантийное обслуживание не обеспечивается в следующих случаях:**

\* Если неисправность наступила в результате форс-мажорных обстоятельств (пожар, землетрясение, ураган, наводнение и т.д.).

\* В случае износа запчастей в результате использования.

\* В результате использования электропитания, отличного от указанного в спецификации изделия, либо в результате повреждения соединительных проводов.

\* Если неисправность явилась следствием внешнего воздействия, а не результатом брака изделия.

\* Если неисправность произошла по причине ремонта или попытке модификации изделия кем-то, кто не является представителем дистрибьютора или техником службы поддержки NUGA MEDICAL CO.,LTD.

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**  
www.nuga.kr



КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА, 185, Jiraeul-Ro,(San 2-1, Gagok-Ri), Jijeong-Myeon, Wonju-Si, Gangwon-Do  
ТЕЛ.: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007